

15.11.2023

A9-0337/68

## Módosítás 68

**Gwendoline Delbos-Corfield**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

### Jelentés

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unió működéséről szóló szerződés**

**10 cikk**

#### *Hatályos szöveg*

Politikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során az Unió küzd mindenfajta nemen, faji vagy **etnikai** származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés ellen.

#### *Módosítás*

Politikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során az Unió küzd mindenfajta nemen, **társadalmi nemen, nemi identitáson és nemi önkifejezésen, nemi jellegén, faji, etnikai** vagy **társadalmi** származáson, **nyelven**, valláson vagy meggyőződésen, **politikai nézetén, nemzeti kisebbséghez tartozáson,** fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló **megkülönböztetés, valamint az interszekcionális** megkülönböztetés ellen.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/69

## Módosítás 69

**Gwendoline Delbos-Corfield**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

## Jelentés

A9-0337/2023

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

## Az Európai Unió működéséről szóló szerződés

### 19 cikk – 1 bekezdés

#### *Hatályos szöveg*

(1) A Szerződések egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül és a Szerződések által az Unióra átruházott hatáskörök keretén belül **a Tanács** az Európai Parlament **egyetértését követően, különleges** jogalkotási eljárás keretében, **egyhangúlag** megfelelő intézkedéseket tehet a nemen, faji vagy **etnikai** származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdésére.

#### *Módosítás*

(1) A Szerződések egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül és a Szerződések által az Unióra átruházott hatáskörök keretén belül az Európai Parlament **és a Tanács rendes** jogalkotási eljárás keretében megfelelő intézkedéseket tehet a nemen, **társadalmi nemen, nemi identitáson és nemi önkifejezésen, nemi jellegén,** faji, **etnikai** vagy **társadalmi** származáson, **nyelven,** valláson vagy meggyőződésen, **politikai nézeten, nemzeti kisebbséghez tartozáson,** fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdésére.

Or. en

15.11.2023

A9-0337/70

**Módosítás 70**

**Gwendoline Delbos-Corfield**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unió Alapjogi Chartája**

**21 cikk – 1 bekezdés**

*Hatályos szöveg*

(1) Tilos minden megkülönböztetés, így különösen a nem, faj, *szín*, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai tulajdonság, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékoság, kor vagy szexuális irányultság alapján történő megkülönböztetés.

*Módosítás*

(1) Tilos minden megkülönböztetés, így különösen a *biológiai vagy társadalmi* nem, *a nemi identitás és a nemi önkifejezés, nemi jelleg*, faj, *bőrszín*, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai tulajdonság, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékoság, kor vagy szexuális irányultság alapján történő megkülönböztetés.”;

Or. en

15.11.2023

A9-0337/71

**Módosítás 71**

**Gwendoline Delbos-Corfield**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unió működéséről szóló szerződés**

**8 cikk**

*Hatályos szöveg*

Az Unió **tevékenységeinek folytatása** során törekszik az egyenlőtlenségek kiküszöbölésére, **valamint a férfiak és nők** közötti egyenlőség előmozdítására.

*Módosítás*

Az Unió **valamennyi tevékenysége** során törekszik az egyenlőtlenségek **és a megkülönböztetés** kiküszöbölésére, **a sokféleség elősegítésére és a nemek** közötti egyenlőség előmozdítására **azáltal, hogy valamennyi szakpolitikai területen alkalmazza a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítésének elvét és a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő költségvetés-tervezés elvét, interszekcionális megközelítést alkalmazva.**

Or. en

15.11.2023

A9-0337/72

**Módosítás 72**

**Reinhard Bütikofer**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unióról szóló szerződés**

**21 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*Hatályos szöveg*

a) megvédje értékeit, alapvető érdekeit,  
biztonságát, függetlenségét és integritását;

*Módosítás*

a) megvédje értékeit, alapvető érdekeit,  
biztonságát, **stratégiai autonómiáját és  
szolidaritását**, függetlenségét és  
integritását;

Or. en

15.11.2023

A9-0337/73

### Módosítás 73

**Reinhard Bütikofer**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

### Jelentés

A9-0337/2023

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai

(2022/2051(INL))

### Az Európai Unióról szóló szerződés

#### 42 cikk – 1 bekezdés

#### *Hatályos szöveg*

(1) A közös biztonság- és védelempolitika a közös kül- és biztonságpolitika szerves része. E politika polgári és katonai eszközök igénybevételével biztosítja az Unió műveleti képességét. Az Unió ezeket az eszközöket az Egyesült Nemzetek Alapokmányának alapelveivel összhangban igénybe veheti az Unión kívüli békefenntartó, konfliktusmegelőző és a nemzetközi biztonságot erősítő missziókban. ***E feladatok végrehajtása a tagállamok által rendelkezésre bocsátott képességeken alapul.***

#### *Módosítás*

(1) A közös biztonság- és védelempolitika a közös kül- és biztonságpolitika szerves része. ***Lehetővé teszi az Unió számára, hogy megvédje a polgárokat és a tagállamokat a fenyegetésekkel szemben.*** E politika polgári és katonai eszközök igénybevételével biztosítja az Unió műveleti képességét. Az Unió ezeket az eszközöket az Egyesült Nemzetek Alapokmányának alapelveivel összhangban igénybe veheti az Unión kívüli békefenntartó, konfliktusmegelőző és a nemzetközi biztonságot erősítő missziókban. ***A közös biztonság- és védelempolitika igazgatási kiadásait az uniós költségvetésből kell finanszírozni. A közös biztonság- és védelempolitika működési költségeit – beleértve a fegyverek beszerzésének és fejlesztésének működési költségeit is – az Unió egy külön költségvetésen keresztül finanszírozza a tagállamok uniós szintű hozzájárulásainak összevonása révén, amelynek tekintetében az Európai Parlament társjogalkotó és teljes körű ellenőrzést gyakorol.***

Or. en

**Módosítás 74****Reinhard Bütikofer**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A9-0337/2023****Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai

(2022/2051(INL))

**Az Európai Unióról szóló szerződés****42 cikk – 3 bekezdés***Hatályos szöveg*

(3) *A tagállamok a Tanács által meghatározott célkitűzések megvalósításához való hozzájárulásként a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtásához polgári és katonai képességeket bocsátanak az Unió rendelkezésére.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják.

A tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket. A védelmi képesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai Védelmi Ügynökség) megállapítja a műveleti igényeket, *támogatja* az ezen igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, *hozzájárul* a védelmi szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges *intézkedések meghatározásához és – adott esetben – végrehajtásához*, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint *segíti a*

AM\1290691HU.docx

*Módosítás*

(3) *Az Unió polgári és katonai képességekkel rendelkező védelmi uniót hoz létre a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtása érdekében, és a tagállamok közötti uniós szintű katonai együttműködés előmozdítása céljából. Ez a védelmi unió állandó többnemzetiségű katonai egységeket foglal magában, köztük egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt. A tagállamok további képességeket is biztosíthatnak.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják.

*Az Unió és tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket, különösen az uniós szintű katonai együttműködés révén.* A védelmi képesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai Védelmi Ügynökség) megállapítja a műveleti igényeket, *végrehajtja* az ezen igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, *javítja az interoperabilitást, az Unió és tagállamai részére fegyvereket szerez be, meghozza a* védelmi szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges

PE754.382v01-00

**Tanácsot** a katonai képességek **javításának értékelésében.**

**intézkedéseket**, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint **értékeli** a katonai képességek **javítását.**

Or. en



15.11.2023

A9-0337/75

**Módosítás 75**

**Reinhard Bütikofer**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unióról szóló szerződés**

**42 cikk – 4 a bekezdés – 2 albekezdés (új)**

*Hatályos szöveg*

*Módosítás*

*Az első albekezdés sérelme nélkül a Tanács – az Európai Parlament tagjainak többségével elfogadott egyetértését követően – konszenzussal elfogadhat végrehajtási megbízatással rendelkező katonai missziók vagy műveletek létrehozásáról szóló határozatokat. Ezeket a határozatokat a tagállamok alkotmányos követelményeivel összhangban kell elfogadni. Ezek a végrehajtó mandátummal rendelkező missziók többek között közös leszerelési műveleteket, humanitárius és mentési feladatokat, katonai tanácsadói és segítségnyújtási feladatokat, konfliktusmegelőzést és békefenntartást, harcoló erők válságkezelésben kifejtett feladatait – beleértve a béketeremtést is – és a konfliktusok lezárását követően a helyzet stabilizálására irányuló műveleteket foglalnak magukban.*

Or. en

15.11.2023

A9-0337/76

**Módosítás 76**

**Saskia Bricmont**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0337/2023**

**Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz**

Az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatai  
(2022/2051(INL))

**Az Európai Unió működéséről szóló szerződés**

**88 cikk – 1 bekezdés**

*Hatályos szöveg*

*Módosítás*

(1) *Az Europol feladata, hogy támogassa és erősítse a tagállamok rendőri hatóságainak és egyéb bűnüldöző szolgálatainak tevékenységét, valamint a közöttük folytatott kölcsönös együttműködést a két vagy több tagállamot érintő bűncselekmények és a terrorizmus, valamint az uniós politikák alkalmazási körébe tartozó közös érdekeket sértő bűnözési formák megelőzése és üldözése terén.*

(1) *Parlamenti ellenőrzés mellett az Europol támogatja a tagállamok rendőri hatóságainak fellépéseit a két vagy több tagállamot érintő bűncselekmények és a terrorizmus, valamint az uniós politikák alkalmazási körébe tartozó közös érdekeket sértő bűnözési formák megelőzése és üldözése terén.*

*Az Europol nem kap felhatalmazást arra, hogy operatív intézkedéseket hajtson végre addig, amíg az uniós szintű elsődleges műveleti felügyelet nem biztosított, létre nem jön egy független uniós elszámoltathatósági mechanizmus, és amíg nem biztosított az Europol tevékenységeinek demokratikus ellenőrzése, amely magában foglalja az Europol dokumentumaihoz való teljes körű hozzáférést az ellenőrző szerv tagjai számára. Ez magában foglalja az ügynökség valamennyi tevékenységének és a megbízatásának való megfelelésének szisztematikus értékelését, valamint az Európai Parlament által az ügynökség számára kiadott kötelező erejű ajánlásokat.*

Or. en